



C A P
≡ CENTRE
DES ARTS
PLURIELS
ETTELBRÜCK
15 ANS - JOER

ACAPPELLA

FESTIVAL AUTOUR
DE LA VOIX

CONCERTS – WORKSHOPS
VOCAL JAZZ & POP – CLASSIC
BEATBOXING

29 – 31/01/2016

ACAPPELLA.LU





Die Stimme ist das natürliche Instrument des Menschen und das Singen ist ein essentielles menschliches Grundbedürfnis und zugleich auch eine universelle Sprache. Der *a cappella*-Gesang – also Gesang ohne instrumentale Begleitung – ist zudem die wohl reinste, aber auch vielseitigste und anspruchsvollste Form des (gemeinsamen) Singens. Das **A CAPE'lla**-Stimmenfestival des CAPE möchte genau diese Kunst in mehreren Konzerten und Workshops in seiner ganzen Breite und Ausprägung zeigen: vom *Beatboxing* über klassischen Chorgesang bis hin zum *a cappella* Pop-Konzert, wird an drei Tagen die menschliche Stimme in verschiedenen Stilen, Facetten und Traditionen zu hören sein.

La voix est l'instrument naturel de l'humanité, et le chant, un besoin humain essentiel, en même temps qu'un langage universel. Le chant *a cappella* est probablement la forme la plus pure, mais aussi la plus sophistiquée et polyvalente du chant. Le festival **A CAPE'lla** a précisément pour objet, à travers plusieurs concerts et ateliers, de révéler cet art dans son ampleur et son intensité : du *beatboxing* au chant classique jusqu'à la *pop a cappella*, la voix se fera entendre, pendant trois journées, dans différents styles et traditions.

Festival organisé par le CAPE - Centre des Arts Pluriels Ettelbruck, en collaboration avec la Ville de Diekirch, le CMNord et l'INECC - Institut Européen de Chant Choral, avec le soutien de l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte.



PROGRAMME

29/01/2016

20h, CAPE, Ettelbruck

**WITLOOF 3AY
OMMM**

30/01/2016

14h, Vieille église Saint-Laurent, Diekirch

PICANTE

20h, CAPE, Ettelbruck

**ACOUSTIC INSTINCT
JAZZCHOR FREIBURG
feat. TOBIAS HUG**

31/01/2016

11h30, Vieille église Saint-Laurent, Diekirch

CANTOLX

14h30, CAPE, Ettelbruck

CHOUERSCHOU DU CONSERVATOIRE DU NORD

17h, CAPE, Ettelbruck

UNDUZO

18h30, CAPE, Ettelbruck

LES GRANDES GUEULES

Du vendredi au dimanche/ Von Freitag bis Sonntag

**Ateliers avec / Workshops mit
Tobias Hug**





BELGIAN JAZZ & POP

WITLOOF 34Y B



© STEPHANE LARUELLE





Mathilde Sevrin, soprano. **Florence Huby**, alto.
Nicolas Dorian, ténor. **Benoît Giaux**, baryton.
Etienne Debaisieux, basse. **Stijn Bearelle**, beatboxing.

Witloof Bay - composé de trois wallons, deux bruxellois et un flamand - interprète ses propres compositions, ainsi que des reprises de chansons pop, folk ou jazz, le tout uniquement grâce à la voix humaine et de manière spectaculaire ! Les cinq chanteurs reproduisent la mélodie, les harmonies et la basse, tandis que le *beatboxer* reproduit tous les sons d'une batterie et toutes sortes de bruitages avec sa bouche. Witloof Bay s'est fait connaître par ses arrangements virtuoses de standards de la musique pop française et anglo-saxonne, avec une touche de jazz et de *world music*. Le show est truffé de surprises musicales telles des *medleys* virtuoses (*medley belge*, *medley Michael Jackson...*), des imitations délirantes des divas de la pop, etc.

Originaire de Tournai, **Mathilde Sevrin** est diplômée en chant du Conservatoire Royal de Mons. Elle enseigne le chant en académie et se produit dans divers ensembles professionnels tels que le Chœur de Chambre de Namur. Originaire de Dinant, mais habitant à Redu, **Florence Huby** est diplômée en chant et direction de chœur du Conservatoire de Liège. Elle enseigne le chant choral en académie, et est choriste professionnelle notamment pour *The Voice Belgique*. Bruxellois, **Nicolas Dorian** est diplômé en chant de l'IMEP (Namur), et a étudié la comédie musicale à la *Royal Academy of Music* de Londres. Il enseigne le chant pop et est coach artistique pour *The Voice Belgique*. Diplômé en chant du Conservatoire Royal de Liège, le namurois **Benoît Giaux** enseigne le chant à l'IMEP (Namur), poursuit une carrière de soliste avec divers ensembles professionnels et dirige La Choraline - Chœur de Jeunes de La Monnaie. **Etienne Debaisieux** exerce la profession de facteur d'orgues dans le Brabant wallon. Il est également soliste et choriste professionnel au sein du Chœur de Chambre de Namur. **Stijn Bearelle**, jeune bruxellois néerlandophone, partage sa vie entre le *beatboxing*, discipline dans laquelle il excelle, et ses études en sciences économiques.

Witloof Bay sind drei Wallonen, zwei Brüsseler und ein Flame, die zusammen ihre eigenen Kompositionen interpretieren aber auch Pop, Jazz oder Folk Songs covern, und das Ganze nur mit Hilfe ihrer Stimme und auf spektakuläre Art und Weise. Die fünf Sänger geben dabei die Melodie, die Harmonie als auch den Bass wieder, während der *Beatboxer* die ganze Soundpalette eines Schlagzeuges (von Bass-Drum, Snare bis Hi-Hat & Co) sowie jede andere Art von Geräuschen mit seinem Mund imitiert. Witloof Bay wurden vor allem mit ihren genialen Arrangements von französischen und englischen Popsongs bekannt, denen sie einen Hauch von Jazz und Worldmusic mitgeben. Ihre Show besticht durch virtuose Medleys (z.B. dem Michael Jackson Medley) und humorvollen Imitationen großer Popdiven.

VENREDI /
FREITAG

29/01
20H

CAPE,
ETTELBRUCK

DURÉE / DAUER:
50 MIN



VOCAL TRIP HOP FROM FRANCE

OMMY JUST LISTEN



© STEPHANE LARUELLE





Mathis Capiaux, Marion Cassel, Manon Iattoni,
Melody Linhart, chant. **Svent**, human beatbox.
Julien David dit Leo, dub master.

Ommm - c'est le *Vocal Trip Box*, une plongée à la fois organique et électronique dans les rythmes puissants de la musique pop, hip-hop et trip-hop. Ommm propose un vrai voyage, inspiré par une variété de genres musicaux, et expressions diverses : *beatbox*, danse, comédie, *a cappella*, musiques actuelles, jazz... De Paris à Taiwan, Ommm se produit sur des nombreuses scènes internationales et a obtenu plusieurs prix parmi lesquels le Concours International A Cappella de Leipzig en Allemagne (2009) ou le Concours International de Tampere en Finlande (2013) où ils ont remporté les Premiers Prix du Jury.

Diplômé en musicologie et en direction de chœur, passionné par les polyphonies en tous genres, **Mathis Capiaux** montre un grand intérêt pour les voix du monde entier. Il apprend en autodidacte le chant diaphonique et le chant guttural, techniques qu'il utilise dans la musique de Ommm. **Marion Cassel** est diplômée en jazz et comédie musicale au conservatoire du 9^e arrondissement de Paris ainsi qu'en psychophonie et chant prénatal. En 3^e année de DEM Musiques Actuelles (CRR de Paris), elle développe un projet autour des musiques électroniques et de la voix. Diplômée en jazz vocal et comédie musicale au conservatoire du 9^e arrondissement de Paris, **Manon Iattoni** a fait ses premières armes au sein de la troupe Ebroichor (spectacles musicaux pour enfants). Elle s'adonne plus tard au cabaret, parcourant un répertoire rétro de chanson française. Diplômée en jazz vocal et comédie musicale au conservatoire du 9^e arrondissement de Paris, chanteuse et guitariste, **Melody Linhart** compose pour FUM BLE, projet pop folk qu'elle développe en parallèle de Ommm. Elle est également choriste dans le chœur de l'ensemble Urban Sax. **Léo** est passionné de musique et de son. Diplômé de l'Institut Supérieur des Techniques du Son, il participe à de nombreux projets associatifs autour du spectacle vivant et crée, en 2007, son propre studio d'enregistrement, la Kabane, dans lequel il a d'ailleurs mixé Echo System, le premier disque de Ommm.

Das französische Ensemble Ommm, das sich gerne auch die *Vocal Trip Box* nennt, bietet eine Reise durch die verschiedenen ausdrucksstarken Rhythmen von Pop, Hip Hop als auch Trip Hop, inspiriert durch andere Kunstgenres wie Tanz, Comedy und Jazz. Dabei sind Ommm nicht nur weltweit auf den Bühnen von Paris bis Taiwan zu Gast, sondern wurden auch schon vielfach bei internationalen Wettbewerben ausgezeichnet, unter anderem bei den internationalen Wettbewerben in Leipzig (2009) und in Tampere (2013), wo sie jeweils den Ersten Preis der Jury einheimsten.

VENDEDI /
FREITAG

29/01
20H

CAPE,
ETTELBRUCK

DURÉE / DAUER:
50 MIN



SPICY VOCALS FROM THE GREATER REGION

PICANTE

PICANTE AKZENTE



© MARTIN ALTENHOFEN



Verena Bennett, Kathrin Altenhofen, Sopran. **Kristina Steiner, Alexa Nikolai**, Alt. **Stephan Langenfeld, Martin Nguyen**, Tenor. **Daniel Conrad, Philipp Paquet**, Bass.

Angefacht durch ihre individuelle Leidenschaft für die Vokalmusik, vereinen seit 2006 acht Sängerinnen und Sänger aus dem Saarland und Rheinland-Pfalz im Vokalensemble **Picante** ihre Stimmen. Dass Picante in seiner Arbeit unter der musikalischen Leitung von Stephan Langenfeld ein Gespür für die Bewahrung und Neuinterpretation klassischer Werke und dennoch auch Mut zu neuen Interpretationen entwickelt hat, bewies es u.a. mehrfach im Rahmen des „Deutschen Chorwettbewerbs“, wo es im Jahr 2010 in seiner Kategorie auf Bundesebene den Sonderpreis für die „beste Interpretation“ des von dem lettischen Komponisten Vytautas Miskinis arrangierten deutschen Volkslieds „Wohlan die Zeit ist kommen“.

Für seine Programme - ob kirchlich oder weltlich - erarbeitet das Ensemble thematisch gebündelte Werke aus unterschiedlichen Stilrichtungen und -epochen. Darunter finden sich neben klassischen Stücken sowohl Werke zeitgenössischer Komponisten als auch neu entdeckte regionale musikalische Leckerbissen von Alwin Schronen und Robert Carl.

Das Ensemble legt allerdings in seinen Konzertprogrammen aber auch immer Wert darauf, seinem Publikum ursprüngliche Melodien und Texte wieder näherzubringen. Die ausgewählten Werke in den Programmen haben daher trotz ihrer Unterschiedlichkeit in der Ausführung und Stilistik gemein, dass ihnen häufig traditionelle folkloristische Weisen und Texte zugrunde liegen. Dabei geht es aber nicht um reine Konservierung des historischen Materials, sondern auch um die Bereicherung der traditionellen Vokalmusik-Formen um neue Interpretationsansätze. Begleitet von Jazzmusikern wie Peter Caspar, Tanja Silcher und Michael Steiner erweitert das Ensemble zudem seine reine A-capella-Arbeit dann und wann auch in den Bereich des Swing und Pop.

Passionnés de musique vocale, ces huit chanteurs venus de Sarre et de Rhénanie-Palatinat forment depuis 2006 l'ensemble vocal Picante. Sous la direction de Stephan Langenfeld, l'ensemble met l'accent sur la réinterprétation des œuvres classiques et complète son programme avec des pièces contemporaines. Accompagnés par des musiciens de jazz tels que Peter Caspar, Tanja Silcher et Michael Steiner, les chanteurs élargissent parfois ce répertoire *a cappella* vers le swing et le pop.

**SAMEDI /
SAMSTAG**

**30/01
14H**

**VIEILLE
ÉGLISE
SAINT-
LAURENT,
DIEKIRCH**

**DURÉE / DAUER:
70 MIN**



GERMANY'S PREMIERE JAZZ CHOIR & PULSATING BEATBOX IMPROVISATIONS

JAZZCHOR FREIBURG

A CAPPELLA



Tobias Hug, Leitung. **Julian Knörzer**, Beatboxer.





Der **Jazzchor Freiburg**, 1990 von Bertrand Gröger gegründet, bringt Vocal Jazz von Swing bis Fusion auf die Bühne. Die größtenteils von Gröger arrangierten Titel von Miles Davis, John Coltrane, Nat King Cole u.a. bekommen neue Farben durch Scat-Chorsätze, Kollektiv-Rap und Shout-Chorusse. Durch gelegentliche Ausflüge in die Welt von „Manhattan Transfer“ oder den „New York Voices“ bringt der Chor zudem Bekanntes in vervielfachter Quartettbesetzung zu Gehör.

Tourneen und erfolgreiche Teilnahme an Wettbewerben in Asien und Europa sowie Rundfunk- und Fernsehsendungen machten den Chor national und international bekannt. Es wurde mit Künstlern wie den Swingle Singers, Bernd Schlott, Torun Eriksen, Cécile VERNY, Norbert Gottschalk und außerhalb des Vocal-Jazz-Programms mit Bobby McFerrin („Circlesongs“, „VOCabuLarieS“) u.a. zusammengearbeitet.

Le *Jazzchor Freiburg* (Chœur de Jazz de Fribourg-en-Brisgau), fondé en 1990 par Bertrand Gröger, interprète des standards de jazz de Miles Davis, John Coltrane ou Nat King Cole arrangés principalement par Gröger, et qui, enrichis de mouvements en *scat*, de rap collectif et des *shout-chorus*, font peau neuve ! En dehors de son répertoire *a cappella*, l'ensemble est aussi régulièrement accompagné par son groupe, ainsi que par des solistes, aussi bien saxophonistes que danseurs de claquettes. Le chœur travaille avec de nombreux autres artistes, parmi les *The Swingle Singers*, Bernd Schlorr, Torun Eriksen ou même Bobby McFerrin.

SAMEDI /
SAMSTAG

30/01
20H

ACOUSTIC INSTINCT AUS DEM BAUCH

CAPE,
ETTELBRUCK

DURÉE / DAUER:
2 X 45 MIN

Acoustic Instinct wurde 2005 in Freiburg im Breisgau gegründet und verbindet die Kunst des Human Beatboxing mit Elementen aus den Bereichen A Cappella-Gesang, Slapstick/Comedy, Schauspiel, Pantomime und Improvisation. Das Duo aus Paul Brenning und Julian Knörzer passt sich sowohl dem Spielort als auch dem Publikum mühelos an und lässt es Teil der Show werden. Außergewöhnliche Sounds, originelle Song-Ideen, Spontaneität und Spielfreude stehen im Mittelpunkt ihrer Auftritte.

Acoustic Instinct a été fondé en 2005 à Fribourg-en-Brisgau et mélange l'art du *human beatboxing* à des éléments de chant *a cappella*, de comédie, d'improvisation et de pantomime.

Paul Brenning, Julian Knörzer, Beatboxer.



RENAISSANCE BLISS WITH MUSIC FROM FRESCOBALDI

CANTOLX LOVE AND FAREWELL

SONGS BY GIROLAMO FRESCOBALDI



Con dolcezza e pietate

Ohime che fur

Voi partite mio sole

Dove sparir

Dove ne vai pensiero

Son ferito

solo clavecin : Toccata Quarta

Deh volate

Cosi mi disprezzate

Vanne, o carta amorosa

Donna, siam rei di morte

Oh dolore

Ardo, e taccio il mio mal

solo clavecin : Bergamasca

Doloroso mio core

Maddalena alla croce

Quanto più sorda sete

Ai miei pianti

Gioite, oh selve

Se l'aura spira

Corilla danzando





Véronique Nosbaum, soprano. **Jonathan De Ceuster**, contreténor. **Peter De Laurentiis**, ténor. **Jean-Paul Majerus**, basse. **Frank Agsteribbe**, clavecin et direction.

cantoLX est un ensemble vocal professionnel basé à Luxembourg. Son répertoire s'oriente principalement vers la période baroque, sans toutefois exclure la musique contemporaine, la Renaissance et le 19^{ème} siècle. Partant d'un noyau de 6 solistes, l'ensemble peut étendre son effectif à 12 ou 16 chanteurs dans sa formation de chœur de chambre et peut compter jusqu'à 40 chanteurs professionnels pour l'interprétation du répertoire romantique. Grâce au noyau de solistes, l'ensemble garde une identité sonore que l'on reconnaît dans chacune de ses formations.

cantoLX est né de l'enthousiasme de quelques chanteurs issus de l'Institut Européen de Chant Choral (INECC), qui ont invité le chef, compositeur et claveciniste belge Frank Agsteribbe à être leur premier chef. Si le champ d'action de l'ensemble se situe pour l'essentiel au Luxembourg, il développe également sa carrière à l'international, se produisant dans divers festivals et salles de concerts.

Frank Agsteribbe a étudié l'orgue et le clavecin chez Jos Van Immerseel au Conservatoire d'Anvers, puis la composition au Conservatoire de Liège. Il s'est spécialisé à la basse continue avec des groupes et orchestres baroques et a signé plus de 90 compositions. Depuis 1989, Frank Agsteribbe est professeur au Conservatoire Royal d'Anvers, où il dirige des projets d'opéra, d'orchestre et de musique de chambre.

canto LX ist ein professionelles Vokalensemble aus Luxemburg, welches sich musikalisch auf die Barockzeit konzentriert, ohne dabei jedoch die zeitgenössische Musik, die Renaissance oder das 19. Jahrhundert aus den Augen zu verlieren. Neben der Stammbesetzung von 6 Solisten, kann sich das Ensemble je nach Programm auf eine Formation mit bis zu 40 Sängern vergrößern. Dank des Kerns behält das Ensemble jedoch seinen charakteristischen Klang, der in jeder Formation wiederzuerkennen ist. Sowohl international als auch in Luxemburg ist cantoLX auf diversen Festivals und in vielen Konzertsälen vertreten.

**DIMANCHE /
SONNTAG**

**31/01
11H30**

**VIEILLE
ÉGLISE
SAINT-
LAURENT,
DIEKIRCH**

**DURÉE / DAUER:
65 MIN**



LUXEMBOURG'S YOUNG SINGING TALENTS

CHOLERSCHOU DU CONSERVATOIRE DU NORD



© CONSERVATOIRE DU NORD

Martin Folz, Leitung.





Die **Chouerschoul** unter der Leitung von Martin Folz bildet zukünftige Akteure der Vokalszene (Chorsänger in Amateurchören und Profichören, Chorleiter, Gesangspädagogen etc.) aus. Neben der Freude am Singen und der Stimmentwicklung bietet Chormusik Kindern eine gute Schulung des Gehörs und der ästhetischen Wahrnehmung sowie eine gute Orientierungshilfe, um eigene Kreativität zu leben.

Die jungen Sänger der Chouerschoul verteilen sich auf vier Chorklassen: *Chor junior* (6 bis 7 Jahre), *Les enfants qui chantent* (8 bis 12 Jahre), *Chor Aktuell* (12 bis 15 Jahre) und *Les jeunes qui chantent* (ab 16 Jahren). 2014 haben die beiden Ensembles *Les enfants qui chantent* und *Les jeunes qui chantent* den ersten und zweiten Platz im europäischen Chorwettbewerb belegt.

Neben Konzertauftritten während des Schuljahres realisiert die Chouerschoul alle zwei bis drei Jahre Bühnenproduktionen, zu denen beispielsweise in den vergangenen Jahren die Kinder-Oper *Brundibar* von Hans Krása in Co-Produktion mit der Philharmonie (Regie: Markus Kupferblum, Wien), *Sterben Gespenster?*, eine Musical-Adaption der Novelle von Oscar Wilde *Das Gespenst von Canterville* (Musik: Martin Folz, Regie: Gabi Altenbach, München), das Kinder-Musical *Drachenland* (Musik: Martin Folz, Regie: Shlomit Butbul, Luxemburg) und im vergangenen Jahr die Märchen-Oper *De klenge Gnom* (Musik: David Ianni, Regie: Bob Flammang, Luxemburg) gehörten.

La *Chouerschoul*, placée sous la direction de Martin Folz est destinée à former les futurs acteurs des pratiques vocales amateurs (choristes ou chefs de chœur) et les futurs professionnels de la voix (chanteurs, chefs de chœur, chefs de chant). Le chant, au-delà du plaisir de l'expression vocale et de la technique de pose de voix, permet à l'enfant de développer son sens de l'écoute, de l'aider dans sa recherche créative et son appréciation du beau.

Les jeunes chanteurs et chanteuses de la *Chouerschoul* se répartissent en 4 groupes : *Chor-Junior* (6 à 7 ans), *Les enfants qui chantent* (8–12 ans), *Chor Aktuell* (12–15 ans) et *Les jeunes qui chantent* (à partir de 16 ans). En 2014, *Les enfants qui chantent* et *Les jeunes qui chantent* ont participé au Concours Européen de Chant Choral, où ils ont respectivement remporté le premier et le second prix.

Les enfants qui chantent ont pris part à plusieurs collaborations avec la Philharmonie Luxembourg (l'opéra pour enfants *Brundibar* de Hans Krása, mis en scène par Markus Kupferblum) et le Centre des Arts Pluriels Ettelbruck (*Sterben Gespenster?* d'après *Le Fantôme de Canterville* d'Oscar Wilde, musique de Martin Folz, mise en scène de Gabi Altenbach, ou encore la comédie musicale *Drachenland*). En 2013, ils ont créé le conte musical *De klenge Gnom* sur une musique de David Ianni.

**DIMANCHE /
SONNTAG**

**31/01
14H30**

**CAPE,
ETTELBRUCK**

**DURÉE / DAUER:
60 MIN**



GERMAN COMEDY: INNOVATIVE, ORIGINAL... GROOVY!

UNDUZO UND DU SO?



© FELIX GROTELOH



Linda Jesse, Mezzo-Sopran / Alt. **Cornelius Mack**, Bariton / Tenor. **Patrick Heil**, Tenor. **Richard Leisegang**, Bass.
Julian Knörzer, Beatbox / Bariton.

Bei **Unduzo**, 2009 als Projekt an der Musikhochschule Freiburg gegründet, finden fünf Individualisten zusammen, welche die unterschiedlichen Facetten ihres Musikstudiums nutzen, um der A-cappella-Szene einen eigenen Stempel aufzudrücken. Pop, Rock, Disko, Latin-Rhythmen, Reggae-Feeling gipfeln in wortgewaltigen Geschichten. Die mehrfach preisgekrönten A-Cappella-Newcomer aus Freiburg, die u.a. 2014 zweimal Gold in den Kategorien Pop und Comedy beim Internationalen A-cappella-Wettbewerb in Graz gewannen, vermischen Comedy und Pop A-Cappella.

Im neuen Programm „Und du so?!“ stellt zur Abwechslung einmal die Band die Fragen: „Wir haben genug von uns erzählt. Jetzt sind andere dran: unser Publikum, Menschen, die wir getroffen haben. Aber nicht nur Menschen! Auch Tiere und Pflanzen kommen bei uns zu Wort.“ Die fünf studierten MusikerInnen nehmen dabei wie immer kein Blatt vor den Mund. Ob sie nun darüber spekulieren *Unten ohne* zu singen oder einem Bauchtänzer mit *Left Right Down* das Tanzen beibringen, bei allem Spaß fehlen auch nachdenkliche Töne nicht: Unduzo kritisieren in *Ferdinand* das Öko-Establishment oder überlegen mit *Monika*, warum Beziehungen so oft eben nicht funktionieren.

Unduzo regroupe 5 chanteurs professionnels qui, forts de leurs études musicales, mélangent la comédie et le pop *a cappella*, où des histoires éloquentes et hilarantes rencontrent le pop, le rock, des rythmes latins ainsi que l'ambiance du reggae. Issu d'un projet d'étudiants du Conservatoire de Fribourg-en-Brisgau en 2009, Unduzo a remporté dernièrement plusieurs prix dans le cadre de concours internationaux (parmi lesquels celui de Graz en 2014) et peut être considéré comme une étoile montante du chant *a cappella* en Europe.

**DIMANCHE /
SONNTAG**

**31/01
17H**

**CAPE,
ETTELBRUCK**

**DURÉE / DAUER:
60 MIN**



CHANSON, WORLD RHYTHMS & EXTRAVAGANT HUMOUR À LA FRANÇAISE

LES GRANDES GUEULES

BOBY GROOVE



© BOBY GROOVE





Bruno Lecossois, David Richard, Tania Margarit, Elsa Gelly,
chant.

Le groupe vocal **Les Grandes Gueules**, originaire de Montpellier, explore depuis 1993 le potentiel créatif de son instrument, la voix, alternant œuvres originales et créations à partir de textes existants. Avec une apparente désinvolture, Les Grandes Gueules jouent des mots et des sons avec une virtuosité ailée, déploient librement tout un univers en expansion, où les préoccupations rythmiques, le mélange subtil des formes et des mouvements, le développement de thèmes mêlant à la fois le merveilleux et le familier, aboutissent à une réelle avant-garde dans l'univers du chant. Faisant des rythmes de la planète leur terrain de jeu favori, multipliant avec vigueur et sensibilité les paysages sonores jubilatoires, s'offrant des ambiances musicales savoureuses et raffinées avec leurs seules voix, ajoutant sifflets, claquement de langues, frottements de mains, rires et autres bruits de bouches, Les Grandes Gueules, dans leur joie communicative de chanter, emmènent l'auditeur à la découverte d'espaces vocaux jusqu'alors inconnus. Après avoir décroché le Premier prix et le Prix de composition au Concours National de Jazz de la Défense (Paris), Les Grandes Gueules ont signé en 2002 un contrat discographique qui a permis au public d'apprécier les 5 albums publiés à ce jour dont le dernier *Poésiques* en 2012. Avec ces albums, le groupe s'est produit plus 1200 fois sur scène depuis sa création.

Boby Groove, c'est la rencontre de la chanson et des rythmes du monde. Sur l'ingéniosité des textes de Boby Lapointe, les jeux de mots se transforment en jeux de rythmes. *Aragon et Castille* se jouent à Cuba, *Insomnie* devient une berceuse africaine, *Framboise* se mêle aux accords du jazz, *Sentimental Bourreau* s'envole sur les cadences tziganes. L'humour et la tendresse du prince des calembours Lapointe sont servis a capella par deux couples aux allures frangins-frangines. Tantôt on soupire en écoutant *Petit homme qui vivait d'espoir*, ou bien avec *Ta Katie t'a quitté*, c'est la franche rigolade sur des rythmes hip-hop.

Die vierköpfige Truppe *Les Grandes Gueules* aus Montpellier vermischt seit 1993 Wort, Klang und Bewegung mit viel Dynamik und Tempo. Sie rasen die Skala der Töne und Wörter in atemberaubender Geschwindigkeit entlang und entführen das Publikum in ein Gesangsuniversum, das neue Stimm- und Klangräumen entdecken lässt. Eine großen Brise Humor und eine beeindruckende Bühnenpräsenz machen die Bühnenshow „der großen Klappen“ (ihr Name ist mit Augenzwinkern zu verstehen und Hinweis auf das stimmliche Talent sowie ihr amüsante Unterhaltungsgeschick) zu einem beindruckend Konzerterlebnis. *Les Grandes Gueules* haben bereits 5 Studioalben veröffentlicht, und das bei keinem geringeren Label als Sony Music. Ihr Programm, das Eigenproduktionen als auch Neuinterpretationen existierender Texte umfasst, haben sie bis heute bereits über 1200 Mal auf die Bühne gebracht.

**DIMANCHE /
SONNTAG**

**31/01
18H30**

**CAPE,
ETTELBRUCK**

**DURÉE / DAUER:
60 MIN**



A CAPE'LLA

WORKSHOPS ATELIERS





ATELIER PARTICIPATIF DE / ÖFFENTLICHER WORKSHOP MIT **TOBIAS HUG**

**SAMEDI /
SAMSTAG**

**30/01
16H-19H**

**ENTRÉE
GRATUITE/
EINTRITT
FREI**

INSPIRATION!

A CRASH COURSE IN GROOVE, BEATBOX, LIVE LOOPING, CHORAL IMPROVISATION AND HOW TO USE YOUR VOICE IN CREATIVE WAYS THAT YOU HAVEN'T IMAGINED BEFORE!

Cet atelier est proposé aux choristes et chanteurs intéressés par une formation pratique mais néanmoins amusante aux bases du *beatboxing* et des percussions vocales.

Workshop für (Chor-)SängerInnen, die sich gerne die Grundformen von *Beatboxing* und Vocal-Percussions aneignen möchten.

*Réservation obligatoire / Anmeldung erforderlich : 2681 2681
En collaboration avec l'INECC – Institut Européen de Chant Choral*

ATELIERS PRIVÉS / NICHT ÖFFENTLICHE WORKSHOPS

**VENDREDI /
FREITAG**

29/01

BEATBOX & LOOP!

IN ONE HOUR WE ARE BECOMING A BEATBOX CHOIR, A HUMAN DRUM KIT AND CREATE STORIES WITH VOCAL SOUND EFFECTS AND CREATE SONGS WITH A LOOP MACHINE!

Trois ateliers proposés en collaboration avec l'INECC – Institut Européen de Chant Choral Luxembourg pour les classes de l'école primaire de la Ville d'Ettelbruck.

**SAMEDI /
SAMSTAG**

29/01

RHYTHM & BEYOND!

PRACTICAL EAR TRAINING EXERCISES TO PHYSICALLY UNDERSTAND RHYTHMS - ENERGISE OUR SINGING!

Atelier proposé en collaboration avec le Conservatoire du Nord pour les enseignants d'éveil et de formation musicale du Conservatoire du Nord Ettelbruck & Diekirch.





DIMANCHE /
SONNTAG

29/01

THE INTELLIGENT CHOIR

EXERCISES TO EMPOWER AND EMANCIPATE EACH CHOIR SINGER
THROUGH RHYTHM, LISTENING, BLEND EXERCISES AND IMPROVISATION
GAMES

Atelier proposé en collaboration avec le Conservatoire du Nord aux jeunes chanteurs de la Chouerschoul du Conservatoire du Nord.

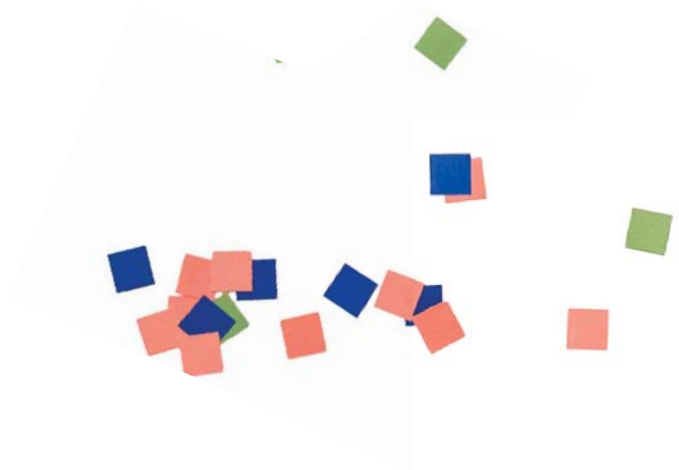
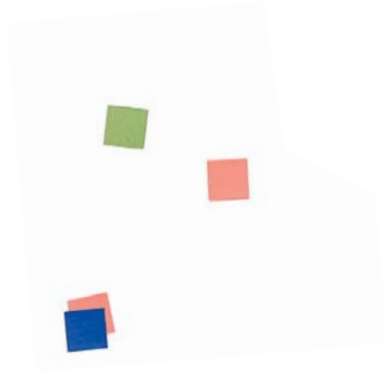
Tobias Hug est un chanteur et *beatboxer* fortement ancré dans le paysage choral et *a cappella* des cinq continents. Il a exercé ses talents au sein de formations reconnues (*The Swingle Singers, Jazzchor Freiburg...*) et collaboré à des projets de rayonnement international (enregistrements et arrangements pour la série *Glee*). Il est également le cofondateur et le conseiller de nombreux festivals *a cappella* à travers le monde.

Tobias Hug ist Stimmkünstler, *A-cappella*-Weltenbummler, Pädagoge und Netzwerker. Er singt, unterrichtet und jammt seit 20 Jahren weltweit in der Vokal- und *Beatbox*-Szene. Zunächst sang er im Jazzchor Freiburg und studierte Schulmusik, bevor er den Sprung zu den Swingle Singers nach London schaffte. Er ist Mitbegründer mehrerer *a cappella*-Festivals weltweit.



© BEN HOPPER







INFOS & RÉSERVATIONS
2681 2681
 WWW.CAPE.LU



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

